

# COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## Deliberazione del consiglio comunale



NR.  
89

# STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

## Beschluss des Gemeinderates

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

L'anno 2015, addì lunedì, 21 dicembre 2015 alle ore 19.09;

Im Jahre 2015, am Montag, 21. Dezember 2015 um 19.09 Uhr;

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Presenti:	A.G.-E.A.	A.I.-U.A.	Erschienen sind:	A.G.-E.A.	A.I.-U.A.
Christian BIANCHI Stefano BRUGNARA Norberto CARLI Emilio COREA Luca DALLAGO Alberto DELL'OSBEL Sara ENDRIZZI Claudia FURLANI Valeriano GALILEO Sieglinde NIEDERSTÄTTER/FAUSTER Debora PASQUAZZO dott. Roberto TATA Giuliano VETTORATO arch. Giorgio ZANVETTOR	X		Bruno BORIN Cristina BUSETTI Paolo CASTELLI Sylvia CLEMENTI Hans Joachim DALSSASS geom. Giuseppe DI ANSELMO Marco FRANCESCHINI Dino GAGLIARDINI Daniele GALLER dott. Fabrizio OLIVER geom. Giovanni SEPPI Dr. Robert TEZZELE Dario VOLANI	X	

Assiste il segretario generale

Den Beistand leistet der Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Sylvia CLEMENTI

nella qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

in der Eigenschaft als Präsidentin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

A scrutatori vengono nominati i consiglieri: Sieglinde NIEDERSTÄTTER/FAUSTER – Debora PASQUAZZO.

Zu Stimmzählern ernannt werden die Räte: Sieglinde NIEDERSTÄTTER/FAUSTER – Debora PASQUAZZO.

Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeinderat behandelt folgenden

### OGGETTO

### GEGENSTAND

MODIFICA DEL REGOLAMENTO COMUNALE PER L'APPLICAZIONE DELL'IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE - IMI

ABÄNDERUNG DER VERORDNUNG ÜBER DIE ANWENDUNG DER GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER - GIS

A.G. = Assente Giustificato - A.I. = Assente Ingiustificato

E.A. = Entschuldigt Abwesend - U.A. = Unentschuldigt Abwesend

Commissariato del  
Governu  
Regierungskommissariat

immediatamente  
eseguibile  
unverzüglich vollstreckbar

**OGGETTO****GEGENSTAND**

MODIFICA DEL REGOLAMENTO COMUNALE PER L'APPLICAZIONE DELL'IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE - IMI

ABÄNDERUNG DER VERORDNUNG ÜBER DIE ANWENDUNG DER GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER - GIS

Relatore: rag. Daniela VICIDOMINI

Berichterstatter: rag. Daniela VICIDOMINI

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

l'art. 2, comma 2 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che i Comuni determinano con regolamento:

der Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 sieht vor, dass die Gemeinden mit Verordnung Folgendes festlegen:

- a) le fattispecie di immobili per le quali è prevista una riduzione di aliquota, nonché quelle esenti dall'imposta;
- b) le fattispecie di immobili per le quali è prevista una maggiorazione di aliquota;
- c) la documentazione, comprovante i presupposti per le riduzioni e le esenzioni, e le modalità di presentazione della stessa;
- d) la possibilità per la Giunta comunale di definire periodicamente e per zone omogenee i valori venali in comune commercio delle aree fabbricabili, al fine della limitazione del potere di accertamento del Comune, qualora l'imposta sia stata versata sulla base di un valore non inferiore a quello predeterminato;
- e) la possibilità per la Giunta comunale di stabilire differimenti di termini per i versamenti per situazioni particolari;

- a) jene Kategorien von Immobilien, für die ein herabgesetzter Steuersatz vorgesehen ist, sowie jene, die von der Steuer befreit sind,
- b) jene Kategorien von Immobilien, für die ein erhöhter Steuersatz vorgesehen ist,
- c) die Unterlagen, mit denen die Voraussetzungen für die Herabsetzung oder Befreiung nachgewiesen werden müssen, sowie nähere Bestimmungen zu deren Einreichung,
- d) die Möglichkeit des Gemeindevorstandes, regelmäßig für homogene Gebiete den üblichen Marktwert der Baugründe festzulegen, um die Feststellungsbefugnis der Gemeinde zu beschränken, wenn ein mindestens gleich hoher Wert wie der festgelegte als Berechnungsgrundlage für die gezahlte Steuer genommen wurde,
- e) die Möglichkeit des Gemeindevorstandes, für besondere Situationen die Einzahlungsfristen zu verschieben;

con deliberazione del Consiglio Comunale del 24 settembre 2014, n. 89 è stato approvato il regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale - IMI;

mit Beschluss des Gemeinderates vom 24. September 2014, Nr. 89 wurde erstmals die Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer - GIS genehmigt;

con legge provinciale 26.09.2014 n. 7 sono state apportate alcune modifiche alla legge provinciale 23.04.2014 n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";

con legge provinciale 25.09.2015 n. 11 sono state apportate ulteriori modifiche alla legge provinciale 23.04.2014 n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";

ritenuto opportuno adeguare il regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale - IMI alla luce delle modifiche apportate alla normativa come sopra indicato, con particolare riferimento all'art. 1 del regolamento stesso;

sentito il parere favorevole della commissione consiliare finanze e lavori pubblici riunitasi in data 10.12.2015, con 21 voti favorevoli, contrari 0, astenuti 0, si ritiene di approvare le modifiche evidenziate nell'allegato regolamento;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 56 della L.R. 04.01.1993, n. 1, come modificato con art. 16, comma 6, della L.R. 23.10.1998, n. 10;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 04.01.1993, n. 1;

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

PRESENTI 24, VOTANTI 24, FAVOREVOLI 24, TEMPORANEAMENTE  
ASSENTI 1 (DOTT. FABRIZIO OLIVER)  
DELIBERA

1. di approvare, per i motivi di cui in premessa, le modifiche all'articolo 1 del regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale - IMI come evidenziato nel testo allegato alla presente deliberazione;
2. di dare atto che per quanto non disciplinato dal regolamento comunale continuano ad applicarsi le vigenti disposizioni di legge in materia di imposta municipale immobiliare e tutte le altre norme collegate regolanti la materia tributaria;
3. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione ed il regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it);

mit Landesgesetz vom 26.09.2014, Nr. 7 wurden einige Änderungen am Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ angebracht;

mit Landesgesetz vom 25.09.2015, Nr. 11 wurden weitere Änderungen am Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ angebracht;

es wird für angebracht erachtet die Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer - GIS im Sinne der Änderungen der gesetzlichen Vorschriften, wie oben angeführt, insbesondere in Bezug auf Art. 1 der selben Verordnung, anzupassen;

auf Anhören der Ratskommission für Finanzen und öffentliche Arbeiten vom 10.12.2015, welche mit 21 Dafürstimmen, 0 Dagegenstimmen, 0 Enthaltungen positives Gutachten dazu abgegeben hat, wird erachtet, die Abänderung laut beiliegender Verordnung, zu genehmigen;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Pflichtgutachten gemäß Art. 56 des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1, abgeändert mit Art. 16, 6. Absatz des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1;

#### BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

ANWESENDE 24, ABSTIMMENDE 24, DAFÜR 24, ZEITWEILIG  
ABWESEND 1 (DOTT. FABRIZIO OLIVER)

1. aus den eingangs genannten Gründen die Änderungen des Artikels 1 der Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer - GIS, zu genehmigen, und zwar laut dem diesem Beschluss beiliegenden Text;
2. kundzutun, dass für alles, was nicht ausdrücklich von der Gemeindeverordnung geregelt wird, die gültigen Rechtsvorschriften betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer sowie alle anderen rechtlichen Bestimmungen, die die Steuern regeln, Anwendung finden;
3. den gegenständlichen Beschluss sowie die Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;

4. di pubblicare sul sito istituzionale del comune e comunicare alla Ripartizione provinciale Enti locali, ai sensi dell'art. 2 comma 5 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, la presente deliberazione entro 30 giorni dall'adozione;
5. di dare atto che ai sensi dell'art. 2 comma 7 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, l'efficacia della presente deliberazione decorre dalla pubblicazione della stessa con le modalità previste dal comma 13/bis del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201;
6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 54, comma 3/bis, della L.R. 04.01.1993, n. 1, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
4. gegenständlichen Beschluss, laut Art. 2 Abs. 5 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung desselben, auf der Internetseite der Gemeinde zu veröffentlichen und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln;
5. kundzutun, dass im Sinne von Art. 2, Abs. 7 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, der gegenwärtige Beschluss ab seiner Veröffentlichung mit den Modalitäten laut Abs. 13/bis des Gesetzesdekretes vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, wirksam ist;
6. kundzutun, dass im Sinne des Art. 54, Absatz 3/bis, des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*



Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

LA PRESIDENTE  
DIE PRÄSIDENTIN

IL SEGRETARIO GENERALE  
DER GENERALSEKRETÄR

Sylvia CLEMENTI

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

---

Si attesta la copertura finanziaria dell'impegno di spesa (art. 17, 27° comma, della L.R. 23.10.1998, n. 10).

Die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung wird bestätigt  
(Art. 17, 27. Absatz des R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998).

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO - DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

dott./Dr. Stefano TONELLI

---

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

Io sottoscritto segretario generale certifico che copia della presente deliberazione viene pubblicata il giorno

Ich unterfertigter Generalsekretär bestätige, dass Abschrift des gegenständlichen Beschlusses am

23/12/2015

sul sito internet comunale all'albo pretorio digitale, ove rimarrà esposta per 10 (dieci) giorni consecutivi.

an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo sie für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

IL SEGRETARIO GENERALE – DER GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

---

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata per 10 (dieci) giorni consecutivi nelle forme di legge sul sito internet comunale all'albo pretorio digitale senza che siano state presentate opposizioni, per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 54 della L.R. 04.01.1993, n. 1, il giorno

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wurde, ohne dass Einsprüche erhoben wurden; somit ist derselbe im Sinne des Art. 54 des R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993, am

03/01/2016

vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO GENERALE - DER GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE